

UGAB UNION GENERALE ARMENIENNE
DE BIENFAISANCE

STAGES D'ETE 2008 A PARIS



UGAB Europe - Programme de Stages d'Été à Paris
11, square Alboni - 75016 Paris - France
Tél. : +33 (0) 1 45 20 03 18
Email : contact@agbueurope.org
Site web : www.agbueurope.org

SOMMAIRE

Cocktail d'inauguration de la session 2008	3
Message du Président de l'UGAB Europe <i>Monsieur Alexis Govciyan</i>	4
Les stages 2008 <i>Responsables des stages</i> <i>Structures d'accueil</i> <i>Stagiaires</i>	5
L'UGAB en chiffres	6
Programme de stages <i>Objectif et principes</i>	7
Une expérience inoubliable <i>Témoignages d'anciens stagiaires</i>	8
Programme culturel et social 2008 <i>Séjour à la Maison des Etudiants Arméniens</i> <i>Activités socio-culturelles</i>	9-11
Organisateurs et participants du programme de stages 2008	12-17
Remerciements	18

Cocktail d'inauguration de la session 2008

Jeudi 10 juillet 2008, 20h00

Centre culturel Alex Manoogian

118, rue de Courcelles

75017 Paris

Mot de bienvenue

Mademoiselle Zarouhi Odabashian, responsable du programme

Message du Président de l'UGAB Europe

Monsieur Alexis Govciyan

Présentation des stagiaires 2008

Message du Président de l'UGAB Europe

Quatorze étudiants d'Arménie, du Canada, des Etats-Unis, de France, d'Iran et du Liban sont accueillis à la Maison des Etudiants Arméniens (MEA), au sein de la Cité Internationale Universitaire de Paris créée en 1928 par le fondateur de l'UGAB Boghos Nubar Pacha.

En offrant l'occasion unique à un étudiant arménien, nouvellement diplômé ou en cours d'étude, d'effectuer un stage de six semaines dans une entreprise ou une organisation réputée de Paris, le programme « Stages d'Eté de UGAB », comme ceux de New York et d'Erevan, vise à enrichir le cursus universitaire de nos jeunes, à valoriser leur parcours professionnel et, surtout, à renforcer leur réseau de contacts et leur ouverture aux autres.

Ainsi, cette importante action s'inscrit dans le cadre de notre mission prioritaire de maintien et de développement de l'identité arménienne au travers d'actions éducatives, culturelles et sociales. Elle a donc pour vocation de permettre à chacun de nos jeunes de s'enrichir de l'apport des autres, de pratiquer le vivre ensemble, conditions d'une plus grande réussite, et, de comprendre le monde de plus en plus globalisé dans lequel ils auront notamment à exercer leur carrière professionnelle.

Mais pour qu'un tel programme puisse réussir et être utile, il faut un réseau d'entreprises et d'institutions. Mes collègues et moi-même, sommes particulièrement reconnaissants à tous ceux, dirigeants, membres, sympathisants de l'UGAB, qui nous ont soutenus cette année encore pour placer les étudiants dans les différentes structures.

Bienvenue aux participants, avec l'espoir que leur séjour devienne une aventure exceptionnelle et riche en apprentissage et merci à tous ceux qui nous ont aidés pour la bonne fin de ce programme.

Paris, le 10 juillet 2008



Alexis Govciyan
Président de l'UGAB Europe

LES STAGES 2008

Responsables des stages Structures d'accueil Stagiaires

<i>Responsables des stages</i>	<i>Structures d'accueil</i>	<i>Stagiaires</i>
Georgi Harutyunyan	Bureau de Représentation de l'Ardshinvestbank à Paris	Marie-Claire Moubarak
Krikor Kalayciyan	Cabinet d'architecture Kalayciyan	Vahéh Amirjanians
Hélène Lebon	Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration	Christine Kavazanjian
Marc Jobert	Conseil National des Barreaux	Davit Sargsyan
Stéphane Fabre	France Loisirs	Michael Nazarian
Frédéric Willm	France Loisirs	Laura Chadarevian
Armand Varjet	Grant Thornton	Kariné Chilingaryan
Catherine Elie	Institut Supérieur des Métiers	Nathalie Kolandjian
Bérengère Lévêque	Musée d'Orsay	Anita Sarraf
Bérengère Lévêque	Musée d'Orsay	Evrika Yeritsyan
Matthieu Mainette	Musée du Louvre	Naré Vardanian
Marie-France Cocheteux	Musée National du Moyen Age	Ilona Aleksandrova
Marc Daumas	Solefim - Groupe Levaux	Davit Ghazaryan
Danièle Mornet	Thomson Telecom	Sonia Husseindjian

L'UGAB en chiffres :

400 M€ d'actifs net
22 M€ budget annuel
10 M€ dépenses éducation

25 pays
73 sections locales
45 comités des jeunes
17 écoles permanentes
5 643 élèves
48 centres culturels
1 bibliothèque
6 troupes de théâtre
7 chorales
8 ensembles de danse
7 groupes musicaux
5 colonies de vacances
3 programmes de stages
2 000 « jeunes professionnels »
13 publications régulières
3 centres médicaux

En Arménie

70 M€ investis depuis 1989

3 centres de jeunes avec 3 500 enfants
6 « Tables de l'UGAB » servant 1 200 repas journaliers
1 044 employés directs ou subventionnés
450 emplois supplémentaires en projets de construction
2 orchestres subventionnés avec 273 musiciens
2 centres médicaux, dont 43 médecins, 63 infirmières
1 camp de scoutisme

Programme de stages

Objectif et principes

Objectif :

Contribuer à la valorisation de l'expérience professionnelle d'étudiants ou de jeunes nouvellement diplômés en les plaçant dans des entreprises ou des institutions publiques de renom, et développer chez eux l'héritage et l'identité arméniens au moyen d'un programme socio-culturel spécialement conçu pour eux.

Programme mondial

Stages de l'UGAB dans le monde

New York, depuis 1987

Paris, depuis 2003

Erevan, depuis 2007

Participants du monde entier

Stage dans la langue de la ville d'accueil

Principes :

Stages de 6 à 8 semaines dans une entreprise ou institution dans la branche d'étude de l'étudiant (placement par l'UGAB)

Programme obligatoire d'activités culturelles, sociales et éducatives

Séjour en groupe sur un campus universitaire

Une personne chargée de l'encadrement des stagiaires. Elle contribue à la mise en place et l'exécution du programme d'activités socio-culturelles, séjourne avec le groupe et veille au bon déroulement des stages.

Travail sérieux et respect des horaires de travail sont les gages de la réputation du programme

Une expérience inoubliable

Témoignages d'anciens stagiaires

- Anna Mnatsakanyan, Erevan, Arménie (participante en 2006)

Etudes : Gestion

Université : Université Française en Arménie

Structure d'accueil : Cabinet NAC (Najarian Audit & Conseil)

« Pendant mon stage, j'ai découvert comment fonctionne une entreprise étrangère dans le domaine de l'audit et du conseil, et quelles sont ses spécificités par rapport aux entreprises arméniennes. Je trouve magnifique l'idée de réunir en France des Arméniens de différents pays, car c'est grâce à cela que j'ai fait connaissance avec des Arméniens de la diaspora qui, malgré cette courte durée, sont devenus mes proches amis. »

- Zela Keuylian, Californie, USA (participante en 2006)

Université : California State Polytechnic University

Etudes : Biologie

Structure d'accueil : Université Jussieu Paris 7- UFR de Biochimie

« Mon stage sur les cellules souches pour les maladies cardiaques m'a aidée à faire le lien entre mes connaissances théoriques et le travail de recherche dans le monde de la biologie. J'ai rencontré des scientifiques ainsi que des jeunes étudiants à Jussieu. Ce qui m'a permis de me confronter aux façons de penser, d'analyser et de critiquer des autres biologistes. »

- Axel Tasciyan, Lyon, France (participant en 2007)

Etudes : Droit des affaires

Université : Université Jean Moulin Lyon III

Structure d'accueil : Gide Loyrette Nouel

« Mon stage a consisté à faire des recherches documentaires, d'élaborer des documents, des conclusions et des consultations.

L'encadrement s'est fait par toute l'équipe du service qui m'a donné du travail au fur et à mesure de leurs propres dossiers.

Le stage a correspondu tout à fait à mes attentes. L'immersion dans le monde du travail était totale. Il m'a permis de conforter l'idée que je me faisais du secteur d'activité, et également de conforter mes choix d'études.

Ce programme de stages d'été est une excellente initiative qui permet de réunir dans le même environnement des Arméniens du monde entier et de les placer dans un environnement professionnel de qualité, tout en développant les liens humains entre les Arméniens de la diaspora et ceux d'Arménie.

Les soirées ont été très enrichissantes dans leur ensemble lorsque tous les stagiaires se retrouvaient pour discuter, boire un verre, sortir ensemble. C'étaient des moments uniques pendant lesquels nous nous rendions compte du socle commun qui nous unissait en dépit de la différence de nos lieux de provenance. »

Programme culturel et social 2008

Séjour à la Maison des Etudiants Arméniens



Maison des Etudiants Arméniens

Durant les 6 semaines du programme, les stagiaires résident à la Maison des Etudiants Arméniens de la Cité Internationale Universitaire de Paris.

Fondée en 1928 par Boghos Nubar, cette institution a depuis accueilli quatre générations d'étudiants arméniens originaires des provinces de France, du Proche-Orient et, aujourd'hui, majoritairement d'Arménie.

L'UGAB lui verse une dotation annuelle pour l'entretien de vingt des soixante-treize chambres de l'établissement. Une association des Amis de la Fondation Marie Nubar veille en outre à collecter des fonds pour payer le loyer de certains étudiants.

Calendrier des activités socio-culturelles de la session 2008 du Programme de Stages d'Eté de l'UGAB à Paris :

Lundi 30 juin (20h00) : Réunion d'information avec Zarouhi Odabashian, responsable du Programme de Stages d'Eté de l'UGAB à Paris (PSEUP).

Maison des Etudiants Arméniens, 57 bd Jourdan, 75014 Paris

Dimanche 6 juillet : Visite du musée du Louvre.

Lundi 7 juillet (20h00) : Cours de danse arménienne avec Aram Darbinyan, professeur de danse arménienne (durée : 2 heures).

Maison des Etudiants Arméniens, 57 bd Jourdan, 75014 Paris

Mardi 8 juillet (19h00) : Rencontre avec Raymond Kevorkian, historien et conservateur de la bibliothèque Nubar de l'UGAB.

Bibliothèque Nubar, 11 square Alboni, 75016 Paris.

Jeudi 10 juillet (20h00) : Réception des stagiaires au Centre culturel de l'UGAB.

Centre culturel Alex Manoogian de l'UGAB, 118 rue de Courcelles, 75017 Paris

Samedi 12 juillet : Visite de la cathédrale de Notre-Dame de Paris, promenade au bord de la Seine.

(en compagnie de Sacha Mirzoyan, chargée de l'encadrement des stagiaires).

Dimanche 13 juillet : Visite du Château de Versailles.

(en compagnie de Sacha Mirzoyan).

Mardi 15 juillet (20h00) : Cours de danse arménienne avec Aram Darbinyan.

Maison des Etudiants Arméniens, 57 bd Jourdan, 75014 Paris

Samedi 19 juillet : Pique-nique au Jardin du Luxembourg.

Rencontre dans l'après-midi avec Monseigneur Norvan Zakarian.

Cathédrale Arménienne Saint-Jean baptiste, 15 rue Jean Goujon, 75008 Paris.

(deux activités en compagnie de Sacha Mirzoyan).

Dimanche 20 juillet (11h00) : Messe à la Cathédrale Arménienne Saint-Jean Baptiste suivie de la visite de la statue du R.P. Komitas (Place du Canada, 75008 Paris).

(en compagnie de Sacha Mirzoyan).

Lundi 21 juillet (20h00) : Cours de danse arménienne avec Aram Darbinyan.

Maison des Etudiants Arméniens, 57 bd Jourdan, 75014 Paris

Mardi 22 juillet (19h00) : conférence avec Claude Mutafian sur le thème « Arménie, la magie de l'Ecrit ».

Adresse : 216, rue Saint-Jacques, 75005 Paris (code d'accès : 7431B, puis interphone, 1er étage). Métro Luxembourg (RER B) ou métro Saint-Michel.

Samedi 26 juillet : Visite du musée d'Orsay
(en compagnie de Sacha Mirzoyan).

Dimanche 27 juillet : Visite de la Basilique de Saint-Denis
(en compagnie de Sacha Mirzoyan).

Lundi 28 juillet (20h00) : Cours de danse arménienne avec Aram Darbinyan.
Maison des Etudiants Arméniens, 57 bd Jourdan, 75014 Paris

Mardi 29 juillet (20h00) : Conférence avec Sasun Saugy, Président du Groupement Interprofessionnel International Arménien, sur le thème « Organisation de la diaspora en matière d'économie et de développement en Arménie ».
Maison des Etudiants Arméniens, 57 bd Jourdan, 75014 Paris

Samedi 2 et dimanche 3 août : week-end en Normandie.
(en compagnie d'Arminé Mirzoyan). Départ tôt le samedi.

Week-end du 9-10 août : libre.

Organisateurs et participants du programme de stages 2008

- *Organisateurs* du programme de stages 2008



Zarouhi ODABASHIAN, Responsable du Programme



Sacha MIRZOYAN, Chargée de l'encadrement des stagiaires

- Participants du programme de stages 2008



Ilona ALEKSANDROVA
Berkeley, Etats-Unis

Nationalité : Américaine
Université/Ecole : Université de Californie, Berkeley
Etudes : BA Sciences politiques & Communication
Structure d'accueil : Musée du Moyen Age à Paris
Responsable du stage : Marie-France Cochetoux



Vaheh AMIRJANIANS
Erevan, Arménie

Nationalité : Arménienne, Iranienne
Université/Ecole : Ecole Nationale Supérieure d'Architecture de Clermont-Ferrand
Etudes : Master 2 conception durable des territoires
Structure d'accueil : Cabinet d'architecture Kalayciyan
Responsable du stage : Krikor Kalayciyan



Laura Maria CHADAREVIAN
Montréal, Canada

Nationalité : Canadienne
Université/Ecole : John Molson School of business, Concordia University
Etudes: BA Commerce
Structure d'accueil : France-Loisirs
Responsable du stage : Frédéric Willm



Kariné CHILINGARYAN
Erevan, Arménie

Nationalité : Arménienne
Université/Ecole : Université française en Arménie
Etudes : Master 1 en Gestion
Structure d'accueil : Grand Thornton
Responsable du stage : Armand Varget



Davit GHAZARYAN
Erevan, Arménie

Nationalité : Arménienne
Université/Ecole : Université française en Arménie
Etudes : Master 1 en Commerce
Structure d'accueil : Solefim - Groupe Levaux
Responsable du stage : Marc Daumas



Sonia HUSSEINDJIAN
Montréal, Canada

Nationalité : Canadienne
Université/Ecole : HEC Montréal
Etudes: BA en Administration (Ressources Humaines & Finances)
Structure d'accueil : Thomson Telecom
Responsable du stage : Danièle Mornet



Christine KAVAZANJIAN
Toronto, Canada

Nationalité : Canadienne
Université/Ecole : Université de Toronto
Etudes: BA en études transnationales et diasporiques
Structure d'accueil : Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration
Responsable du stage : Hélène Lebon



Nathalie KOLANDJIAN
Texas, Etats-Unis

Nationalité : Américaine, Suisse
Université/Ecole : Université du Texas
Etudes : BA en Lettres & Economie
Structure d'accueil : Institut Supérieur des Métiers
Responsable du stage : Catherine Elie



Marie-Claire MOUBARAK
Beyrouth, Liban

Nationalité : Libanaise
Université/Ecole : Université Saint Esprit de Kaslik
Etudes : Licence en Gestion
Structure d'accueil : Bureau de Représentation de l'Ardshininvestbank à Paris
Responsable du stage : Georgi Harutyunyan



Michael NAZARIAN
Toronto, Canada

Nationalité : Canadienne
Université/Ecole : Université de Toronto
Etudes : BA en Commerce
Structure d'accueil : France-Loisirs
Responsable du stage : Stéphane Fabre



Davit SARGSYAN
Erevan, Arménie

Nationalité : Arménienne
Université/Ecole : Université Française en Arménie
Etudes : Master 1 en Droit des affaires
Structure d'accueil : Conseil National des Barreaux
Responsable du stage : Marc Jobert



Anita SARRAF
New York, Etats-Unis

Nationalité : Américaine
Université/Ecole : Stony Brook University à New York
Etudes : BA en histoire de l'art
Structure d'accueil : Musée d'Orsay
Responsable du stage : Bérengère Lévêque



Naré VARDANIAN
Erevan, Arménie

Nationalité : Arménienne
Université/Ecole : Université linguistique d'Etat Valéry Brioussov
Etudes : Langue française
Structure d'accueil : Musée du Louvre
Responsable du stage: Matthieu Mainette



Evrika YERITSYAN
Erevan, Arménie

Nationalité : Arménienne
Université/Ecole : Université linguistique d'Etat Valéry Brioussov
Etudes : Langue française
Structure d'accueil : Musée d'Orsay
Responsable du stage : Bérengère Lévêque

Remerciements

Nous remercions toutes les structures d'accueil, entreprises et institutions publiques, qui nous ont soutenus à travers l'attribution de stages depuis 2003 et dont la liste est ci-dessous :

Accor
Alcatel
Assemblée Permanente des Chambres de Métiers
Bureau de Représentation de l'Ardshinvestbank à Paris
Cabinet d'architecture Kalayciyan
Cabinet Gide-Loyrette-Nouel (cabinet d'avocats international en droit des affaires)
Cabinet LeBoeuf Lamb Greene & MacRae (cabinet d'avocats américain installé à Paris)
Cabinet NAC (Najarian Audit & Conseil)
Centre Administratif Municipal de la Ville d'Issy-les-Moulineaux
Centre d'Etudes interdisciplinaires des faits religieux (CEIFR), Unité Mixte CNRS/EHESS
Cité Nationale de l'Histoire de l'Immigration
Conseil National de Barreaux
France-Loisirs
Gaz de France
Grant Thornton
Groupe INFODIS
Hôpital Sainte-Anne
Institut Supérieur des Métiers
IntraCall Center
Le Sénat
Michael Page International
Musée d'Orsay
Musée du Louvre
Musée National du Moyen Age
Observatoire de Paris de recherches en astronomie et astrophysique
Reflex Advertising
Sanofi-Aventis
Société de Banque et d'Expansion, filiale commune de la BRED Banque Populaire et de la Banque Populaire Val de France
Solefim – Groupe Levaux
Thomson Telecom
UMP
Universal Music Mobile
Université Paris Diderot, Paris 7, UFR de Biochimie (Université Jussieu)
Université Pierre et Marie Curie Paris-6 – Unité de Physiologie et Physiopathologie (Université Jussieu)

De même, nous remercions tout particulièrement la Fondation Léa et Napoléon Bullukian pour son soutien à la réalisation de ce programme en 2008.